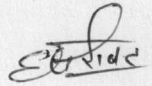


वी. वी. गिरि राष्ट्रीय श्रम संस्थान
V.V. GIRI NATIONAL LABOUR INSTITUTE
सेक्टर 24- Sector-24, नोएडा 301 201 - Noida-201 301(ऊ. प्र.) (U.P.)
दूरभाष सं. / Tele No.. 0120-2411533/34/35/36 वेबसाइट / Website- www.vvgnli.gov.in

पुस्तक / रिपोर्ट आपूर्ति के लिए पुस्तक विक्रेताओं / प्रकाशकों का सूचीबद्ध करने की सूचना

वी. वी. गिरि राष्ट्रीय श्रम संस्थान में पुस्तकों / रिपोर्टों की आपूर्ति के लिए पुस्तक विक्रेताओं / प्रकाशकों से मुहरबंद आवेदन आमंत्रित किया जाता है। इच्छुक आपूर्तिकर्ता, संस्थान के वेबसाइट www.vvgnli.gov.in से उपरोक्त आवेदन पत्र डाउन लोड या पुस्तकालय से प्राप्त कर रु. 5000/- (रुपये पाँच हजार मात्र) की डिमांड ड्राफ्ट के साथ विज्ञापन प्रकाशन के 21 दिन के अंदर संस्थान के पुस्तकालय में जमा करा सकते हैं। अधिक जानकारी के लिए संस्थान की वेबसाइट www.vvgnli.gov.in देखें।



(एच. एस. रावत)
प्रशासन अधिकारी

Application form for empanelment of Book suppliers / Publishers for the supply of Books / Reports
The V.V. Giri National Labour Institute invites application for the empanelment of Book Suppliers / Publishers for the supply of Books / Reports to the Institute. The intended suppliers / publishers may obtain or download application form and submit their filled form with a non-refundable demand draft of R. 5000/- (Rupees Five thousand only) within 21 days of publication of this advertisement. For further details, visit Institute website www.vvgnli.gov.in



(H.S. Rawat)
Administrative Officer

वी. वी. गिरि राष्ट्रीय श्रम संस्थान
V.V. GIRI NATIONAL LABOUR INSTITUTE

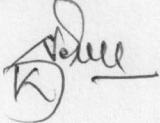
सेक्टर 24- Sector-24, नोएडा 301 201 - Noida-201 301(ऊ. प्र.) (U.P.)

दूरभाष सं. / Tele No.. 0120-2411533/34/35/36 वेबसाइट / Website- www.vvgnli.gov.in

पुस्तकालय में पुस्तकों / दस्तावेजों की आपूर्ति हेतु विक्रेता को सूचीबद्ध करने हेतु आवेदन

PERFORMA FOR VENDOR's REGISTRATION FOR THE SUPPLY OF BOOKS / REPORTS

1. फर्म का नाम Name of the Firm : _____
2. संपर्क व्यक्ति का नाम Name of the Contact Person : _____
3. फर्म शुरू होने का वर्ष Starting year of the firm : _____
4. पैन जीएसटी सं. / टैन / PAN / TAN / GST No. : _____
5. कार्यालय का पता Address of Office : _____
: _____
: _____
: _____
: _____
6. फोन मोबाइल सं./Phone Number / Mobile No. : _____
7. फैक्स सं. Fax No. : _____
8. वेब साइट Web site, if any : _____
9. ई मेल पता-E-mail Address : _____
10. स्वामित्व का प्रकार (संयुक्त / अकेले) Kind of proprietorship (Single/ Joint): _____
11. भागीदारों का नाम एवं पता, यदि भागीदारी हो If Partnership, Name & Address of Partners: _____
: _____
12. क्या फर्म जीओसी का सदस्य है, यदि है तो कृपया सदस्यता की एक प्रतिलिपि संलग्न करें Whether the Firm is a member of Good Office Committee (GOC)? If so, attach a copy of the membership. [Yes / No]
: _____
13. [एफपीबीए और डीएसपीबीए के वर्तमान सदस्यता संख्या उल्लिखित करें एवं उसकी एक प्रतिलिपि संलग्न करें Mention & attach the current membership number along with certificate of Federation of Publishers' and Booksellers' Association in India (FPBAI) and Delhi State Booksellers' Publishers' Association (DSBPA)]
: _____
14. क्या आप विदेशी पुस्तकें की प्रकाशक हैं ? [नहीं / हाँ] Are you Publisher of foreign book? [Yes / No]
: _____
15. यदि हाँ, कितने राष्ट्रीय एवं अंतराष्ट्रीय पुस्तकें प्रकाशित किए हैं? If yes, how many national and international books you publish?
: _____
16. क्या आप भारतीय, विदेशी प्रकाशकों एवं मल्टीवॉल्यूम की अधिकृत वितरक एवं भंडारकर्ता हैं? [नहीं / हाँ] , यदि हाँ तो प्रासंगिक दस्तावेज संलग्न करें Are you an authorized distributor and stockiest of Indian / foreign publications and multi volume sets? [Yes / No]. If yes, attach relevant documents
: _____
17. उन सभी मुख्य विषयों की सूची संलग्न करें जिसे आपकी फर्म आपूर्ति करता है । Name major subject areas in which your firm handles supply of books : _____
18. कम से कम दस केंद्रीय संस्थान / केंद्रीय स्वायत्त संस्थान / पी. एस. यू. / बैंकों द्वारा जारी की गयी नवीनतम खरीद आदेश की प्रतिलिपि संलग्न करें, जहां आपकी फर्म रजिस्टर्ड हो । Mention & attach a copy of current purchase order for the supply of books / reports from minimum (10) ten Libraries of Central Government /



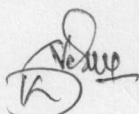
Central Autonomous Organizations / PSUs situated in Delhi / NCR with whom you are already registered & supplying books.

घोषणा Declarations:

मैं / हम _____ (भागीदारों / प्रोपराइटर या शेयर धारक का नाम) घोषणा करता / करते हूँ / है की उपरोक्त दी गयी सूचना सही है तथा मेरी / हमारी फर्म पिछले 10 सालो मे किसी भी संस्थान के पुस्तकालय मे पुस्तक आपूर्ति के लिए ब्लैक लिस्टेड नहीं किया गया है। मैं / हम, आपकी संस्थान / विभाग द्वारा दी गई सभी नियमो एवं शर्तों को मानते है तथा उसकी अभिस्वीकृति संलग्न है। I / We _____ (Name of partners / proprietors or share-holders) do hereby declare that the entries made in the registration form are true to the best of my / our knowledge and our firm have not been debarred from supplying books, etc., by any libraries / departments / institutions during last (10) ten years. I / We accept all terms & conditions mentioned by your Institute and the acknowledgement is attached.

(भागीदारों / प्रोपराइटर का हस्ताक्षर / (Signature of Partners / Proprietors)

फर्म का मुहर तारीख के साथ Date with Firm's Seal



वी. वी. गिरि राष्ट्रीय श्रम संस्थान

V.V. GIRI NATIONAL LABOUR INSTITUTE

सेक्टर-24- Sector-24, नोएडा 301 201 - Noida-201 301(ऊ. प्र.) (U.P.)

दूरभाष सं. / Tele No.. 0120-2411533/34/35/36 वेबसाइट / Website- www.vvgnli.gov.in

File No.Lib./025/15/EV

Date:

वी. वी. गिरि राष्ट्रीय श्रम संस्थान के पुस्तकालय में पुस्तकें / रिपोर्टों की आपूर्ति हेतु नियम एवं शर्तें

TERM & CONDITIONS FOR THE SUPPLY OF BOOKS, REPORTS, ETC. IN THE VVGNLI LIBRARY

1. फर्म / विक्रेता कम से कम (10) दस केंद्रीय संस्थान / केंद्रीय स्वायत्त संस्थान / दिल्ली एवं एनसीआर स्थित पीएसयू/ बैंको में पुस्तकों की आपूर्ति करता हो। The Firm / Vendor should be a registered supplier of at least ten (10) Central Government Institutions / Central Autonomous Bodies / PSUs/ Banks / Universities / Academic Institutions.
2. फर्म / विक्रेता पिछले (10) दस वर्षों में किसी भी संस्थान / विभाग / से पुस्तक आपूर्ति के लिए ब्लैक लिस्ट नहीं किया गया हो। Firm / Vendor should not have been blacklisted by any organization during last ten years.
3. फर्म / विक्रेता किसी एक या दोनों एसोसियेशन "एफपीबीए" और "डीएसपीबीए" का वर्तमान सक्रिय सदस्य हो। Firm / Vendor should be member of any one or both "Federation of Publishers' and Booksellers' Association in India (FPBAI)" and "Delhi State Booksellers' Publishers' Association (DSBPA)".
4. फर्म / विक्रेता केवल नई पुस्तकें अनुमोदन के लिए प्रस्तुत करेंगे तथा पुस्तकें वर्तमान समय से एक साल से ज्यादा पुरानी नहीं होनी चाहिए। The Firm / Vendor should bring & leave only new publications on approval basis which is not more than one year old from the current year.
5. फर्म / विक्रेता सभी अस्वीकृत एवं डुप्लीकेट पुस्तकें बिना किसी दुलाई खर्च के संस्थान से वापस ले जाएंगे। All duplicate & rejected publications should be brought back without any cartage charges from the Institute.
6. संस्थान द्वारा आयोजित सभी पुस्तक प्रदर्शनी में फर्म / विक्रेता बिना किसी खर्च के भाग लेंगे। संस्थान केवल पुस्तक प्रदर्शनी के लिए जगह प्रदान करेगी। Firm / Vendor should participate in the Book exhibition will be organized by the Institute time to time. All expenses will be met by participating Firm / Vendor. The Institute will provide only space for display of publications.
7. उन सभी विदेशी पुस्तकों या भारतीय प्रकाशनों जिनकी मूल्य मुद्रित नहीं है, उनकी दस्तावेजों / प्रकाशकों की चालान की कापी प्रस्तुत करेंगे। वैसे चालानों को सत्यापन के बाद लौटा दी जाएगी। All documents including publishers invoice should be made available by the firm / vendor in case of foreign publications including for those Indian Publications where the price is not printed but additional price tags has been embossed on the original printed price. Such publisher's invoice will be returned after price verification.
8. जीओसी दर पर विदेशी मुद्राओं की भारतीय मुद्राओं में रूपांतर की जाएगी तथा उनकी वैधता आदेश की तारीख से प्रभावित होगी। The conversion rate of foreign currencies as on the date of order shall be applicable as per the GOC rate;
9. आदेशित पुस्तकें दी गयी समय सीमा के अंतर्गत ही आपूर्ति की जानी चाहिए। समय सीमा के अंतर्गत पुस्तकें आपूर्ति नहीं करने पर दी गई आदेश रद्द कर दी जाएगी। Books ordered should be supplied with a time frame, mentioned in order letter. Non adherence of time frame may lead cancellation of order;
10. शुरु में संविदा की वैधता एक साल के लिए होगी जिसे साल-दर-साल के आधार पर आगे बढ़ाया जा सकता है, छुट की दरें पूरी संविदा अवधि के लिए मान्य होगी। The validity of the contract will be initially for a period of one year which can be extended further on year to year basis and the discount rates agreed up on shall remain same throughout the period of empanelment.
11. फर्म / विक्रेता अपनी बिल पर निम्नलिखित घोषणा करेंगे। Firm / Vender will append the following declaration on the bill;

- a) आपूर्ति की गयी पुस्तकें नई संस्करण की हैं तथा वह रिमैन्डर टाइटिल नहीं हैं। Only latest editions have been supplied and these are not remaindered title;
- b) सभी बिलों पर पैन सं. उल्लिखित होना चाहिए। Income tax permanent account number (PAN) of the supplier on the bill;
- c) उल्लिखित मूल्य, प्रकाशक / आयातक / वितरकों / प्रकाशकों की सूची के अनुसार है। The charged should be as per publisher's/ importer's/ distributor's invoice or publisher's catalogue;
12. कम छुट / बिना छुट की पुस्तकों के लिए दस्तावेजीय सबूत प्रस्तुत करना अनिवार्य है। Documentary evidences should be made available in case of short discount / no discount against specific order;
13. नियमानुसार करों की कटौती बिल से की जाएगी। Taxes will be deducted as per rules from the bills.
14. ऑर्डर सं. तथा दिनांक प्रत्येक बिल में निहित होना चाहिए एवं टाइटिल डबल स्पेस में टाईप होना चाहिए। Each bill should be contained order reference no. and date & title in the bill should be typed in double space;
15. अनुमोदन पर किताबें पहले आओ के आधार पर मंगलवार एवं शुक्रवार को प्रातः 10 से दोपहर 12 तक स्वीकार की जाएगी। सभी अस्वीकृत एवं डुप्लीकेट पुस्तकें प्रत्येक गुरुवार को प्रातः 10 से दोपहर 12 तक दी जाएगी। Books on approval will be accepted on first-cum-first basis and accepted between 10.00 AM to 12.00 PM on Tuesday and Friday। Rejected / Duplicate publications will be collected on every Thursday.
16. पुस्तकालय में 01 जुलाई 2018 से विभिन्न प्रकार के पुस्तकों / दस्तावेजों के खरीद पर निम्नलिखित छुट दर प्रस्तावित है तथा इन्हीं दरों पर पुस्तकें / दस्तावेज खरीदी जाएगी। The following discount structure will be applicable on purchase of different type of documents from 1st July 2018:

छुट दर Discount structure

S.No.	Description	% Discount Single Copy	% Discount Multiply Copy
1.	विदेशी पुस्तकें अंग्रेजी में Foreign publications in English language	25	30
2.	भारतीय पुस्तकें अंग्रेजी में Indian publications in English language	20	30
3.	भारतीय पुस्तकें अंग्रेजी एवं अन्य भाषाओं में Indian publications in Hindi & other languages	25	33
4.	भारतीय सरकारी / सार्वजनिक दस्तावेज Indian Government / Public documents	10	10
5.	विदेशी सरकारी / सार्वजनिक दस्तावेज Foreign Government / Public documents	10	10
6.	ई - फॉर्म पब्लिकेशन E-Form publication	Nil	Nil

अगर ऊपर उल्लिखित नियम एवं शर्तें मंजूर हो तो कृपया इसकी अभिस्वीकृति, सदस्यता फॉर्म एवं गैर वापसी सदस्यता शुल्क मात्र रु. 5000/- की डिमांड ड्राफ्ट "वी. वी. गिरि राष्ट्रीय श्रम संस्थान, नोएडा" के नाम दिनांक 04 जुलाई 2018 तक जमा करा दें। फर्म / वेंडर की सदस्यता की नवीनीकरण / निलम्बन उनकी प्रदर्शन के आधार पर किया जाएगा। If the above terms & conditions are acceptable, kindly acknowledge and submit filled form with non-refundable Rs. 5000/- (Rupees Five thousand only) for membership in the favor of **V.V. Giri National Labour Institute, Noida by 04th July 2018**. The membership will renewable / suspension subject to the performance of Firm / Vendor.

भागीदारों/ प्रोपराइटर का हस्ताक्षर / (Signature of Partners / Proprietors)

तारीख (फर्म का सील) Date (with Firm's Seal)